

cristiana pezzetta

anita barghigiani

*come  
soli  
segreti*



*pulci volanti*



*A Paolo, che custodisce con amore il bambino che è stato.*

*Cristiana*

*A Olga, alla sua gentilezza, alla sua energia e al suo coraggio.*

*Anita*

Titolo originale: Come soli segreti

Testo: Cristiana Pezzetta

Illustrazioni: Anita Barghigiani

Progetto editoriale e grafico a cura di Pulci Volanti

collana **conrispondenze**

ISBN 9788894247787

© 2021 Pulci Volanti: i diritti di memorizzazione elettronica, di riproduzione e di adattamento totale o parziale con qualsiasi mezzo sono riservati per tutti i Paesi.

Stampato nel mese di aprile 2021 presso Società Editoriale Grafiche AZ, San Martino Buon Albergo (VR)



Questo libro è stato realizzato seguendo i criteri di Pulci Volanti di estrema cura, responsabilità e attenzione in ogni sua componente, da parte di tutti coloro che ci hanno lavorato (dalla progettazione alla stampa) e in ogni scelta, compresa quella della carta realizzata da fonti responsabili.

www.pulcivolanti.it   @pulcivolanti

cristiana pezzetta

# come soli segreti

anita barghigiani



*pulci volanti*




**Frida ed io custodiamo un segreto.**




**Un luogo segreto.**





An illustration of a city with domes and minarets, a river, and paw prints. The scene is rendered in a soft, painterly style with a palette of greens, yellows, and blues. In the foreground, a river flows from the left. The middle ground shows a city with several domes and minarets. The background is a hazy, greenish sky. Numerous paw prints are scattered across the ground, suggesting a path or a journey.


**Per arrivarci  
devi fare un andirivieni  
di corse a perdifiato,**

An illustration of a hot air balloon, a tree, and paw prints. The scene is rendered in a soft, painterly style with a palette of greens, yellows, and blues. In the foreground, a hot air balloon is visible. The middle ground shows a tree with dark leaves. The background is a hazy, greenish sky. Numerous paw prints are scattered across the ground, suggesting a path or a journey.

**in mezzo  
ad avanzi di case,  
e Buck ci corre dietro,**

*ridendo.*



An illustration of a coastal scene. In the foreground, there is a blue wave with white foam. To the left, a large brown fish is partially visible. Next to it is a red coral branch, a seashell, and a small boat. A silver dagger is stuck into the ground. The background shows a mosque with a tall minaret and a dome, set against a greenish, hazy sky. The ground is sandy with several footprints.

**Lì tutto è diverso, come l'aria,  
che è fresca di verde**

An illustration of a night sky. A large, dark, textured moon is the central focus. It is surrounded by a network of dark red and blue branches with small brown leaves. Numerous yellow stars of various sizes are scattered across the sky. In the background, a large, faint, golden face of a person is visible. The ground is sandy with several footprints.

**e il cielo,  
che si riempie di stelle.**






**Da lì si vede  
un altro mondo.  
Ed è Nostro.**



**Ci andavamo sempre.  
Tre giorni no  
e uno sì.**




An illustration showing two hands holding a branch with three dark olives. The background is a textured, light green and blue wash. In the foreground, there are various elements: a red coral-like structure, a glass of water, and a small white object. The overall style is soft and painterly.

Tre giorni no  
facevamo mucchi di tesori,  
riempivamo le mani e gli occhi.


An illustration of a woman's face, looking slightly to the right. She has dark hair and is wearing a pinkish-red garment. Her face is framed by a circular wreath of green leaves and small white flowers. The background is a textured, light green and blue wash, similar to the left page. The overall style is soft and painterly.

Uno sì li nascondevamo lì.



An illustration of a person's head and torso in profile, facing right. The interior of the head and body is filled with intricate, golden-brown patterns, including floral motifs, geometric shapes, and what appears to be Arabic calligraphy. The background is a dark, atmospheric scene of a city with domes and minarets, rendered in shades of green and blue. The overall style is reminiscent of traditional Islamic art and architecture.

**Erano tesori preziosi per noi,  
dovevi scrutare bene,**

An illustration of a person's head and torso in profile, facing left. The interior of the head and body is filled with intricate, golden-brown patterns, including floral motifs, geometric shapes, and what appears to be Arabic calligraphy. The background is a dark, atmospheric scene of a city with domes and minarets, rendered in shades of green and blue. The overall style is reminiscent of traditional Islamic art and architecture.

**fino in fondo,  
per riuscire a trovarli.**



An illustration of an underwater scene. In the background, a city with domes and minarets is visible. In the foreground, several fish are swimming, some near a fishing net. There are also some plants and a snail. The scene is lit from above, creating a bright beam of light.

*Anche ora, se assottigli gli occhi,*

An illustration of a dark underwater scene. In the background, a city with domes and minarets is visible. In the foreground, several fish are swimming. There are also some plants and a snail. The scene is lit from above, creating a bright beam of light.

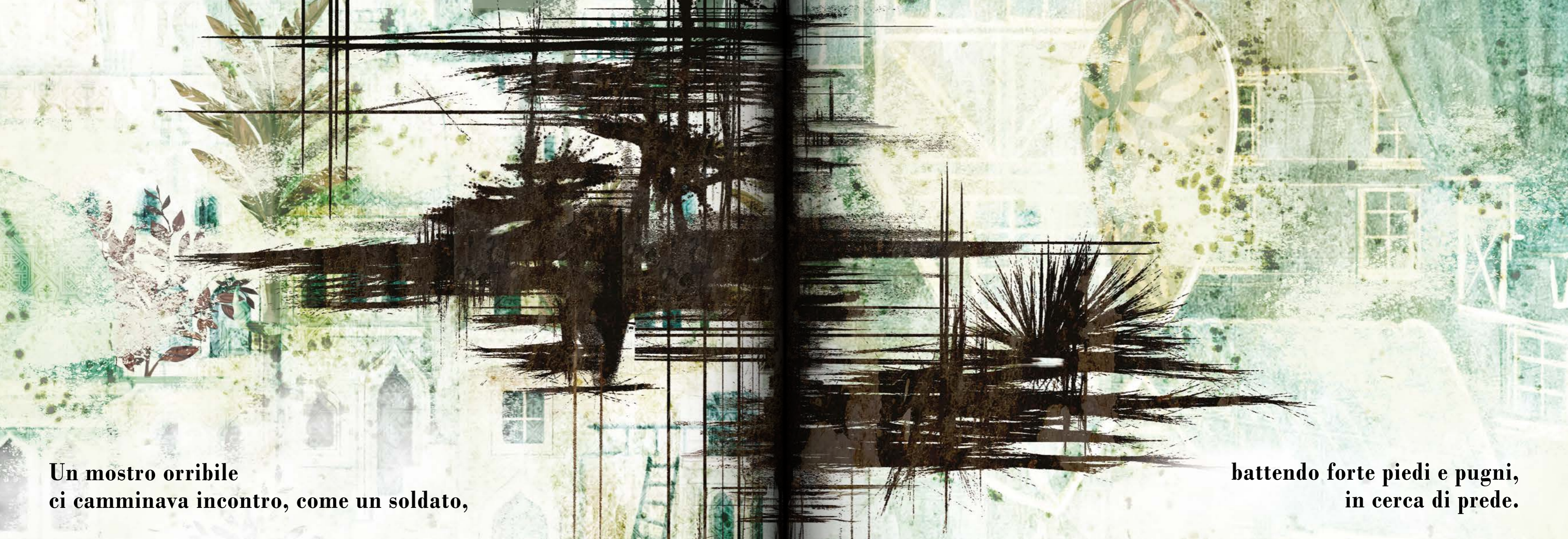
*li puoi vedere, persino nel buio.*





**Ma un giorno all'improvviso  
un fragore di tuono  
*ha squarciato il cielo,*  
scuotendo dentro  
il nostro cuore.**





**Un mostro orribile  
ci camminava incontro, come un soldato,**

**battendo forte piedi e pugni,  
in cerca di prede.**

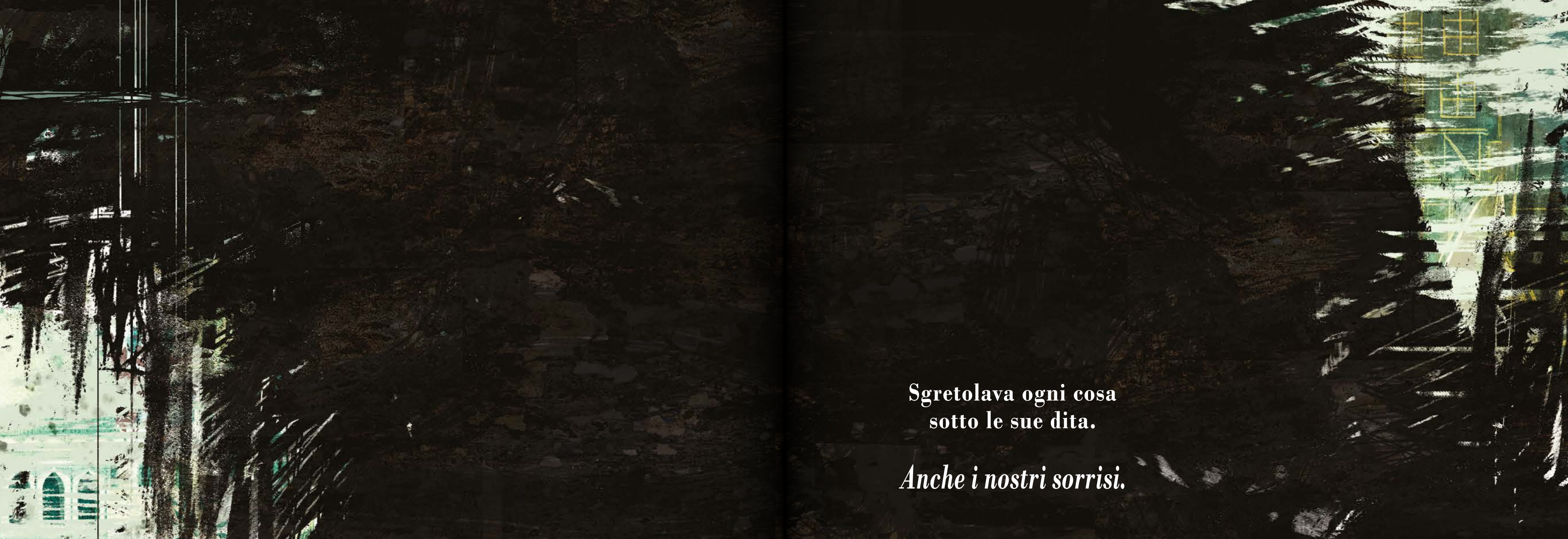




*Siamo scappati!*

Mentre lui divorava d'un fiato  
le nostre case, la scuola, i nostri giochi,  
le strade del nostro segreto.





Sgretolava ogni cosa  
sotto le sue dita.

*Anche i nostri sorrisi.*





E poi un giorno  
Frida e io ci siamo fatti



*coraggio!*





Ci sono anche  
altri bambini  
*come noi.*

E portano  
un sacco di tesori,  
Da chissà dove.









Jamal e Frida custodiscono un *segreto*,  
un *luogo segreto*.

*Da lì si vede il cielo riempirsi di stelle e il mostro dormire.*

Un giorno sì e tre no,  
con le mani piene e correndo a perdifiato,  
arrivano lì, felici di non sentirsi più *soli*.

€ 16

ISBN 9788894247787



9 788894 247787 >